

**BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES
SUR L'ENVIRONNEMENT**

ÉTAIENT PRÉSENTS :

Mme MARIE-HÉLÈNE GAUTHIER, responsable de l'enquête et médiation
M. YVON DESHAIES, analyste
Mme LYNDA CARRIER, coordonnatrice

Personne-ressource :

Mme MARIE-MICHELLE VÉZINA, MDDELCC

Promoteur : TRANSCANADA PIPELINES LIMITED

M. MARC BOUCHER, directeur du projet de prolongement Saint-Sébastien
M. MARC PARSON, responsable des communications
M. CLAUDE VEILLEUX, ingénieur et agronome pour Groupe Conseil UDA inc.
Me CAROLINA RINFRET, conseillère juridique principale
Mme LINA LACHAPELLE, directrice de projet, SNC-Lavalin

**ENQUÊTE ET MÉDIATION
SUR LE PROJET DE PROLONGEMENT D'UN GAZODUC
ENTRE SAINT-SÉBASTIEN ET PIKE RIVER
PAR TRANSCANADA PIPELINES LIMITED**

RECONTRE PRÉPARATOIRE AVEC LE PROMOTEUR

VOLUME 4

Rencontre tenue le 18 juillet 2017 à 14 h
Hôtel Relais Gouverneur, Salle Baronie
725, boulevard du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

TABLE DES MATIÈRES

APRÈS-MIDI DU 18 JUILLET 2017

RENCONTRE PRÉPARATOIRE AVEC LE PROMOTEUR

DISCUSSIONS 1

DISCUSSIONS

LA COMMISSAIRE

5 Bonjour. Merci encore une fois de vous être déplacés à Saint-Jean-sur-Richelieu -- comme vous disiez, madame Rinfret, en une aussi belle journée.

10 Je vais aller droit au but. On a rencontré un des requérants ce matin, et ce requérant ne nous a pas encore donné de consentement à la médiation, car il aimerait éclaircir un premier point avec vous, en fait, c'est quant à la profondeur de la conduite. Donc, est-ce que TransCanada Pipelines Limited serait disposée à négocier ou entrevoir une possibilité d'enfourer la conduite à une distance supérieure de 1,2 mètre de la surface en terre cultivée?

M. MARC PARSON

15 Non. On n'a pas ce...

LA COMMISSAIRE

20 Vous n'êtes pas prêts à aller plus bas?

M. MARC PARSON

25 Non. On n'a pas ce mandat-là.

LA COMMISSAIRE

30 Vous n'avez pas ce mandat-là?

M. MARC PARSON

35 Pour toutes les raisons qu'on explique, là, dans les documents.

LA COMMISSAIRE

35 OK.

40 **Me CAROLINA RINFRET**

Oui.

45 **M. MARC PARSON**

Puis...

M. MARC BOUCHER

50 En sachant qu'il y a des profondeurs d'enfouissement qui sont au-delà, des fois.

M. MARC PARSON

Mais on l'a mis dans -- je ne veux pas qu'on répète...

55

M. MARC BOUCHER

Oui. C'est tout expliqué, oui.

60 **LA COMMISSAIRE**

Oui, oui -- non, vous pouvez. C'est correct.

M. MARC PARSON

65

Vous avez bien lu. C'est ça.

LA COMMISSAIRE

70 On a lu...

Me CAROLINA RINFRET

75 C'est le même bémol que j'allais dire, à moins que les conditions terrestres, là, exigent une profondeur additionnelle que -- additionnelle à...

80

LA COMMISSAIRE

Qu'à 1,2?

85

Me CAROLINA RINFRET

... 1,2 mètre.

90

LA COMMISSAIRE

1,2, oui, par exemple...

95

LA COMMISSAIRE

... les fossés, les...?

100

M. MARC PARSON

C'est ça.

105

LA COMMISSAIRE

OK.

110

M. MARC PARSON

Toute raison valable, dans le fond, on va -- on n'hésite pas, on va plus profond.

115

LA COMMISSAIRE

OK. Mais en terre cultivée normale, vous n'êtes pas prêts à abaisser la conduite à une profondeur supérieure à 1,2 mètre?

M. MARC PARSON

120 Non.

LA COMMISSAIRE

125 Donc, la réponse, elle est claire...

M. MARC PARSON

Oui.

130 **LA COMMISSAIRE**

... elle est non.

Yvon?

135

M. YVON DESHAIES

Bien, c'était clair, là, que l'ensemble des préoccupations, c'était une condition *sine qua non*, là, pour...

140

LA COMMISSAIRE

Sine qua non à la médiation, donc, il risque de ne pas y avoir médiation...

145 **M. MARC PARSON**

OK.

LA COMMISSAIRE

150

... même pas de rencontre entre les parties. Il nous reste notre premier requérant à contacter...

M. MARC PARSON

155

D'accord.

LA COMMISSAIRE

160 ... pour valider sa position une dernière fois. Et nous essayons de le rejoindre, là. On espère pouvoir le rejoindre cet après-midi. Et si c'est le cas que, lui aussi, refuse la médiation, à donner son consentement à la médiation en raison, là, de -- par rapport à l'enjeu principal, qui est la profondeur, bien, ça s'arrête ici.

M. MARC PARSON

165 Bien, oui.

LA COMMISSAIRE

170 Pour...

M. MARC PARSON

175 Ce qui est un peu dommage, parce que peut-être qu'il va se remettre à pleuvoir.

LA COMMISSAIRE

Ne dites pas ça.

180 Alors, c'est ça. Nous, on a notre rapport à rendre dans les plus brefs délais, à ce moment-là.

M. CLAUDE VEILLEUX

185 J'ai juste une question.

LA COMMISSAIRE

Oui.

190 **M. CLAUDE VEILLEUX**

195 Pour être sûr de bien comprendre, les deux requérants, vous les avez au moins rencontrés une fois, à venir jusqu'à maintenant?

LA COMMISSAIRE

Oui. Absolument. Oui.

200 **M. CLAUDE VEILLEUX**

Parce que, la dernière fois, le deuxième n'avait pas été rencontré. Et depuis ce temps-là, ç'a été...?

205 **LA COMMISSAIRE**

Exactement. On l'a rencontré ce matin.

210 **M. CLAUDE VEILLEUX**

OK.

LA COMMISSAIRE

215 Et ce requérant-là nous a très bien expliqué que c'était une condition *sine qua non* de discuter de la profondeur, et même, que si nous ne pouvions discuter de la profondeur avec vous, nous ne pourrions discuter de mesures d'atténuation.

220 **Me CAROLINA RINFRET**

OK. Est-ce qu'on peut vous demander s'il y avait d'autres préoccupations qui étaient soulevées par le deuxième requérant?

225 **LA COMMISSAIRE**

Ils n'ont pas voulu en discuter avec nous.

230 **Me CAROLINA RINFRET**

Ah! OK.

LA COMMISSAIRE

Sous prétexte des audiences à la CPTAQ qui s'en viennent.

235 **M. MARC PARSON**

À la CPTAQ. C'est ça.

240 **Me CAROLINA RINFRET**

OK.

LA COMMISSAIRE

245 Bien, pas « *sous prétexte* », là, mais étant donné les audiences.

M. MARC PARSON

Oui.

250

LA COMMISSAIRE

Alors, je me corrige. Ce n'était pas « *sous prétexte* ».

255 **M. MARC PARSON**

Étant donné les audiences prévues en septembre.

LA COMMISSAIRE

260

Oui.

M. MARC BOUCHER

265 Puis le...

LA COMMISSAIRE

Monsieur Boucher?

270

M. MARC BOUCHER

La marge d'aller de 0,9 à 1,2, ça, c'était...?

LA COMMISSAIRE

275

Ça n'a pas été discuté ce matin.

M. MARC BOUCHER

280

Non?

LA COMMISSAIRE

285

Eux, c'était...

M. MARC PARSON

Ils veulent aller plus profond.

290

LA COMMISSAIRE

... le 1,2...

M. MARC BOUCHER

295

Oui.

LA COMMISSAIRE

300

... ils voulaient le mettre plus profond, et si ce n'est pas plus profond, bien, à ce moment-là, ils ne sont pas prêts à entamer une médiation avec le promoteur, donc, avec vous.

M. MARC BOUCHER

305

OK.

LA COMMISSAIRE

310

Madame Vézina, est-ce qu'il y a quelque chose que vous voudriez rajouter?

Mme MARIE-MICHELLE VÉZINA

315 Non.

LA COMMISSAIRE

320 Non?

Mme MARIE-MICHELLE VÉZINA

Je pense que ça résume bien le tout.

325 **LA COMMISSAIRE**

Il avait...

M. CLAUDE VEILLEUX

330 Oui, peut-être encore une question de précision. Excusez-moi, peut-être j'ai de la...

LA COMMISSAIRE

335 Juste me rappeler votre nom?

M. CLAUDE VEILLEUX

340 C'est Claude. Claude Veilleux.

LA COMMISSAIRE

Monsieur Veilleux, oui.

345 **M. CLAUDE VEILLEUX**

Donc, celui de ce matin, c'était une condition *sine qua non*?

LA COMMISSAIRE

350 Oui.

M. CLAUDE VEILLEUX

355 Mais est-ce que le premier, c'est devenu une condition *sine qua non*?

LA COMMISSAIRE

C'est ce qu'on essaie de confirmer...

360 **M. CLAUDE VEILLEUX**

OK. Parfait.

LA COMMISSAIRE

365

... au courant de l'après-midi, là. On les a contactés, on leur a laissé un message, et dès qu'on a une réponse de leur part, on va vous contacter pour vous aviser s'il y a une rencontre demain ou pas, mais à cette heure-ci, nous sommes peu optimistes.

370 **Me CAROLINA RINFRET**

OK.

LA COMMISSAIRE

375

Mais nous demeurons disponibles.

M. MARC PARSON

380

Donc, autrement dit, votre médiation peut continuer si une des deux parties demanderesses, ou, enfin, une des deux requérantes...

LA COMMISSAIRE

385

C'est-à-dire si c'est des enjeux qui leur sont propres à eux...

M. MARC PARSON

390

OK.

LA COMMISSAIRE

... et qui ont été clairement véhiculés dans leur requête, mais comme je vous dis, là...

395 **M. MARC PARSON**

Bon.

LA COMMISSAIRE

400

On n'en sait pas plus à cette heure-ci, tant qu'on ne leur aura pas parlé.

M. MARC PARSON

405

Oui. C'est ça.

Me CAROLINA RINFRET

410

Bien, je peux juste dire qu'on est disponible si jamais il y avait une -- parce qu'on avait prévu demain, possiblement demain, donc, on demeure toujours disponible pour...

LA COMMISSAIRE

415

Oui. Nous autres aussi.

M. MARC PARSON

Voilà!

420

LA COMMISSAIRE

Oui.

Me CAROLINA RINFRET

425

... une médiation, là, donc, on est toujours ouvert à une médiation, tout dépendamment de la volonté du premier -- mettons-le comme ça -- du premier requérant.

430 **LA COMMISSAIRE**

Oui.

435 **Me CAROLINA RINFRET**

Ce n'est peut-être pas le premier, mais le premier que vous avez rencontré.

440 **LA COMMISSAIRE**

Mais -- oui, il y a le deuxième qu'on a rencontré.

Juste pour clarifier, là, la raison pour laquelle on vous a fait déplacer, c'est qu'on en avait besoin pour les fins de la sténotypie.

445 **M. MARC PARSON**

Absolument. Ah! Ça, c'est...

450 **LA COMMISSAIRE**

Donc, on est conscient que le « *meeting* » n'a pas duré très, très longtemps, mais c'était pour s'assurer, là, que tout soit bien dans la sténotypie.

455 **M. MARC PARSON**

Absolument. C'était bien compris.

460 **LA COMMISSAIRE**

Bon. Yvon, as-tu quelque chose à rajouter, avant qu'on se quitte?

465 **M. YVON DESHAIES**

Non.

LA COMMISSAIRE

470

Donc, madame Carrier va vous contacter, là, ou monsieur Deshaies, là, dès qu'on a des nouvelles du...

M. MARC PARSON

475

Parfait.

LA COMMISSAIRE

480

... second premier requérant. Donc, le premier requérant que nous avons rencontré.

Me CAROLINA RINFRET

485

J'avais encore juste quelques petites...

LA COMMISSAIRE

Oui. Allez-y, madame Rinfret.

490

Me CAROLINA RINFRET

Avant de clore la rencontre, juste des questions de logistique. Nous avons eu des notes sténographiques à notre dernière rencontre et à cette rencontre-ci. Est-ce que...

495

LA COMMISSAIRE

Elles vont être rendues publiques une fois que le mandat va -- le rapport va être déposé au ministre.

500

Me CAROLINA RINFRET

Vous rappelez-vous, on avait demandé si c'était possible de les recevoir, nous, à titre de partie prenante au dossier, avant qu'elles soient publiques?

505

M. YVON DESHAIES

On avait parlé des comptes rendus.

Me CAROLINA RINFRET

510 Oui.

LA COMMISSAIRE

515 Mais des « sténotypie », ça, de toute façon, on ne peut pas le changer.

Me CAROLINA RINFRET

Non. Je le sais. Je suis d'accord avec vous.

520 **LA COMMISSAIRE**

On ne peut rien faire. D'habitude, c'est parce qu'on les dépose sur notre site Web. On ne les envoie pas de façon privée, c'est déposé sur le site Web pour que ce soit public pour tout le monde, par souci d'équité et de transparence.

525

Me CAROLINA RINFRET

Oui.

530 **LA COMMISSAIRE**

Donc, là-dessus, je pense que mes mains sont liées, je ne pourrai pas vous les envoyer à l'avance.

535 **Me CAROLINA RINFRET**

OK.

LA COMMISSAIRE

540

Par contre, on peut vous envoyer peut-être un courriel de courtoisie pour vous dire quand est-ce qu'elles vont être déposées.

Me CAROLINA RINFRET

545

Ce serait apprécié.

LA COMMISSAIRE

550 Je pense que c'est le plus qu'on peut faire. Il n'y aura pas de compte rendu, parce que tout a été sténographé, puis notre rapport, comme je vous dis, devrait être remis, là, au début du mois d'août, au ministre.

M. MARC PARSON

555 À la fin de votre délai de...?

Me CAROLINA RINFRET

560 Si la...

LA COMMISSAIRE

S'il n'y a pas de médiation.

565 **Me CAROLINA RINFRET**

S'il n'y a pas de médiation.

LA COMMISSAIRE

570 Oui.

Me CAROLINA RINFRET

575 OK.

LA COMMISSAIRE

580 S'il y a une médiation, le rapport va être émis début septembre.

Est-ce que vous avez d'autres questions?

M. MARC PARSON

585 Non, je ne pense pas. Je pense que c'est clair.

Mme LYNDA CARRIER

Je peux communiquer avec vous directement?

590 **Me CAROLINA RINFRET**

Oui. Vous avez mon cellulaire, aussi?

595 **Mme LYNDA CARRIER**

Oui.

(Madame Carrier confirme le numéro de téléphone cellulaire.)

600 (DISCUSSION HORS DOSSIER)

LA COMMISSAIRE

605 Bon, peut-être -- on ne s'est pas tous identifié, au début. Madame Cegelski, est-ce que vous voulez qu'on s'identifie? Parce qu'il y a une personne que vous ne connaissez pas?

(DISCUSSION HORS DOSSIER)

610 **M. MARC PARSON**

Alors, madame Lina Lachapelle, qui est l'auteur de l'analyse de risques technologiques qui fait partie de l'étude d'impact que monsieur Veilleux -- enfin, dirige pour l'instant.

615 **Me CAROLINA RINFRET**

Ça, les coordonnées, je les ai transmises à madame Carrier, si on a besoin du titre et...

LA COMMISSAIRE

620 OK. Bien, je vous souhaite un bon après-midi.

M. MARC PARSON

Vous aussi.

625 **LA COMMISSAIRE**

Et puis nous allons vous contacter, là, dès qu'on a des nouvelles, pour demain.

630 **Me CAROLINA RINFRET**

Parfait. Est-ce que vous vous attendez à avoir des nouvelles aujourd'hui? Oui?

LA COMMISSAIRE

635 On l'espère. On a laissé des messages, mais, malheureusement, on ne sait jamais.

Me CAROLINA RINFRET

OK.

640 **LA COMMISSAIRE**

On ne sait jamais.

645 **Me CAROLINA RINFRET**

On sera sur le « *standby* ».

M. MARC PARSON

650 Oui. Merci beaucoup.

Me CAROLINA RINFRET

655 Merci.

LA COMMISSAIRE

Donc, est-ce qu'on peut juste contacter -- vous?

660 **Me CAROLINA RINFRET**

Oui. C'est juste moi.

LA COMMISSAIRE

665

OK. C'est beau.

M. MARC PARSON

670

Oui. Oui. C'est Carolina.

LA COMMISSAIRE

675

Puis je sais que vous êtes venu de loin. Je vous remercie. Je suis désolée.

M. MARC BOUCHER

680

Pas grave.

CONCLUSION DE LA RENCONTRE À 14 h 06.

685

Je soussignée, LOUISE ANNE CEGELSKI, sténographe officielle bilingue, certifie sous mon serment d'office que les pages qui précèdent sont et contiennent la transcription exacte et fidèle de mes notes sténographiques recueillies au moyen du sténomasque, le tout conformément à la loi.

690

ET J'AI SIGNÉ :

695

(s) Louise Anne Cegelski

Louise Anne Cegelski, s.o. / O.C.R.